DISPONIBLE

HELVECIA

PERIODICO INDEPENDIENTE

DISPONIBLE

AÑO XIII.—NÚM. 1114 | Nueva Helvecia, Miércoles 18 de Noviembre de 1925 | Propietario-Administrador FRANCISCO C. ONSARI | PORTE PAGADO

Redacción y Administración calle 18 de Julio
Teléfono Nº 31
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad con las opiniones de la dirección, ni ésta con as que aquellos emitan.

EL CONGRESO ganadero rioplatense

—

Se ha dado ya noticia de la próxima realización de un Congreso que se llamará de los ganaderos del Río de la Plata La iniciativa pertenece a la Sociedad Rural Argentina, una de las instituciones de esa índole más prestigiosas del país vecino. Serán invitados a participar en esa reunión, todas las sociedades rurales de la Argentina y del Uruguay, por cuanto han reconocido los iniciadores que, dada la solidaridad de intereses que vincula a los productores de ambas repúblicas, la deliberación en común en cuanto atañe al magno problema, ha de producir necesariamente ventajas recíprocas que seguirán sobre la economía de los países concurrentes.

Figura como propósito primordial de este congreso, según el pensamiento expuesto públicamente por sus iniciadores, el de estudiar y proponer a los Poderes Públicos las soluciones que se consideren adecuadas a la mejor manera de resolver los diversos problemas y cuestiones que afectan a la ganadería y a los ganaderos ya desde el punto de vista de su defensa, como del de su fomento y desenvolvimiento perfeccionado. Se tendrán en cuenta para ello los principios y normas cuya observancia es requerida en la moderna explotación rural y en la copiosa información existente relativa al comercio interior y exterior de los productos de la ganadería, de la granja e industrias derivadas.

En estos días deberá expedirse la Comisión organizadora del Congreso, nombrada con el cometido de proponer los temas que han de tratarse en la asamblea y de trazar el plan que ha de contribuir al mejor éxito de la misma.

La iniciativa que queda así esbozada y que tendrá su principio de realización en abril del año próximo, entraña una evidente significación para los intereses fundamentales de la economía de estos países.

Desde luego, propiciará entre los ganaderos del Río de la P.ata una política de acercamiento qne tendrá su proyección más eficaz en la acción solidaria que hará de los diversos sectores de la produccion un frente único

La sola enunciación del problema descubre su importancia.

No diremos que la totalidad del propósito que con la iniciativa se persigue, quede alcanzada con la sola realización de este Congreso. En primer lugar, porque nunca el fruto de estos arbitrios, de meras fórmulas verbales, dió a la aspiración común la suma de factores necesaria para arribar a un término de acción definitiva. Y luego, porque muy pocas veces, o quizás nunca, suele depender de la acción personal de los hombres que deliberan en estas asambleas, el resultado efectivo de la empresa que les dió bandera y norte.

Pero un Congreso como el que actualmeute se organiza, importa ya, por una razón fundamental y obvia, un principio de realización en la obra común que se reclama.

El interés de la ganadería ha solido estar en acuerdo con las normas imperantes, producido unas veces de un funesto egoísmo; otras, de un error de procedimiento o de un falso concepto de defensa.

Ha faltado el pensamiento unificador que diera a la labor común la eficiencia que es el fruto del esfuerzo armónico y coordinado.

La competencia o rivalidad de empresas extranjeras— y no nos referimos a nuestros vecinos con quienes vamos ahora a combinar una acción común—ha anulado más de una vez el éxito de nuestras energías productoras, sólo porque a éstas les faltaba el apoyo de una solidaridad, de una cooperación recíproca que las hubiera hecho fuertes y capaces de resistir la presión y vencer la hostilidad extrañas.

Y ocurrió que al pretender levantar en mercados extranjeros nuestra bandera de conquista, hubimos de replegarla vencidos por nuestra debilidad y por la indiferencia huraña de los que hubieran podido ser nuestros colaboradores.

El prejuicio y el egoísmo fueron los tiranos de nuestras actividades y las murallas levantadas a su desarrollo.

El enemigo mayor de la ganadería han sido aunque la afirmación parezca paradojal, los propios ganaderos. Y no por otra causa que por el aislamiento en que han vivido y en que han mantenido hasta ahora sus actividades.

El temporal de las crisis por que ha pasado la industria ganadera en estos países, los ha ha sorprendido siempre sin la protección o el refugio de la solidaridad que hubiera podido ser la vanguardia de los intereses comprometidos en el embate.

No supieron o no quisieron aconsejarse del principio científico de la cooperación que les abría la ruta de un porvenir invalorable por su tesoro de riquezas; y hoy han tenido que aceptar la lección dolorosa de los hechos llenos de golpes y fracasos.

La huella de las úitimas crisis era demasiado profunda en el organismo de la industria ganadera, para que a su vista y ante sus consecuencias, no se sintieran empujados por un movimiento de necesaria y salvadora reacción, los hombres que elaboraban con ella su porvenir y el de la patria.

La reacción llegó por donde tenía que llegar: por el camino de la actitud solidaria y el esfuerzo cooperativo.

Las bases del movimiento están ya echadas con la iniciativa de este Congreso.

Sólo falta que al buen pensamiento que la ha inspirado, responda la buena voluntad de los hombres y de los gobiernos llamados a secundar la generosa empresa.

«El Bien Público».

Obras necesarias

—

Hace ya unos meses, decíamos que el Concejo Auxiliar iniciaría posiblemente la construcción de cunetas en algunas calles de nuestra Villa, entre las que se encontraba la calle Berna desde Guillermo Tell a Artigas, Guillermo Tel desde Berna a Avenida del Puerto, 18 de Julio desde Artigas a Montevideo y algunas otras.

Poco tiempo le queda ya de labor al actual Concejo Auxiliar y es casi seguro que no hará nada en ese sentido, en el corto plazo del período final.

No es nuestra intención, como no fué nunca, pedir «porque si» una obra para perjudicar los intereses del vecindario, pero creemos que una ordenanza que se dictara con ese fin, dando a los propietarios un plazo prudencial para su cumplimiento, sería de generales beneficios.

Hay zanjones en algunas calles que es inútil arreglarlos, mientras no se hagan buenos desagües o cunetas y quien se perjudica es el propio vecindario, que ayuda a abonar composturas o arreglos, para al poco tiempo. además de transitar por malos caminos, contribuir de nuevo al mismo arreglo.

Por otra parte, los mismos propietarios sufren una injusta desvalorización de sus propiedades, ya que el estado de algunas calles privan casi por completo el tránsito por ellas haciendo que el movimiento busque su verdadera comodidad y conveniencia, aun a costa de tener que hacer un recorrido de unos cuantos cientos de metros más.

Entendemos que el Concejo Auxiliar que suceda al actual tendrá que abocarse a esta obra de progreso, a la vez que de general conveniencia.

No es necesario hacer lo que se hizo anteriormente, obligando a muchos propietarios a cumplir en breve plazo con una ordenanza que costó al vecindario un montón de plata.

Tampoco discutimos si las obras eran o no necesarias, pero si entendemss que nuestra comuna fué demasiado exigente al obligar a hacer de golpe una obra difícil y a la vez costosa, cuando durante años no se hicieron ni las cunetas, tan necesarias para la conservación de las calles, como son actualmente necesarias por el mismo motivo en varias calles de nuestra villa y a las cuales hemos hecho ya referencia.

ALGO ES ALGO

—

Por fin parece que la escuela de la Colonia San Pedro estará dentro de poco en condiciones de funcionar.

La superioridad votó para el arreglo del edificio una miseria, pero, con la ayuda del entusiasta vecindario del paraje podrán hacerse las reparaciones más necesarias a fin de que el año próximo pueda ser ocupado nuevamente, dando entrada a un alto número de niños y niñas en edad escolar, que han tenido que permanecer al margen de la instrucción, perdiendo un precioso tiempo.

Para todo ha habido dinero, gastándose el oro a manos llenas en obras y palacios innecesarios y no hubo unos pocos pesos para reparar los edificios escolares.

Por Alfredo Carbajal

—

Efectuóse el domingo el anunciado remate de muebles, plantas y útiles propiedad del señor Francisco Germano, por el activo martillero señor Carbajal, concurriendo interesados en buen número.

—Mañana, como ya noticiábamosen números anteriores tendrá lugar el remate de haciendas en el local Kuster, de Estación Tarariras.

Fuera del ganado que figura en el respectivo catálogo hay otros lotes de hacienda que serán presentados en la pista.

El remate de mañana, es importante, pues hay una regular cantidad de ganado de buena calidad y estado.

El acreditado local Kuster se verá indudablemente muy concurrido el día de mañana y es casi seguro que las ventas alcanzarán una alta cifra.

EL PROBLEMA VITIVINICOLO

—

Sabido es que el año pasado se entablaron violentísimas discusiones, motivadas por la deficiente ley de vinos que actualmente rige y a pesar de todo lo que se dijo no ha podido conseguirse que se dictaran nuevas disposiciones que defendieran a los productores y al público consumidor.

Se han hecho conocer una serie de «fenómenos» producidos por elementos inescrupulosos que han estado enriqueciendo a costillas de muchos pequeños viticultores y talvez de la salud del pueblo consumidor.

Sin embargo, y pese a todas las protestas, nada se hizo en defensa de los chicos que son los que más sufrieron y sufren aún las consecuencias de una ley deficiente, reconocida por todos.

Según nos informan de la capital, una importante delegación de viticultores visitó al presidente del Consejo Nacional de Administración, pidiéndole que se aplique un impuesto de $ 0.05 al litro de vino común importado; que se haga la verificación de las vendimias probables y su publicidad; el análisis de los mostos y de los vinos; la intervención de los químicos oficiales en la aplicación de la actual ley de vinos y la creación de cursos ambulantes de viticultura en las zonas de producción.

Por su parte dijo el doctor Herrera que adhería a esa simpática y justa demanda y que considera que conjuntamente con el proyecto de ley de vinos, cuya pronta redacción encarecería al señor ministro de Hacienda, debían estudiarse las medidas de defensa solicitadas por un gremio importante que enriquece al país con su labor fomentando el cultivo inteligente de la tierra.

Al fin parece que la nueva ley se sancionará en beneficio de todos, que buena falta hace.

De Marcelino C. Perez

—

Temas escolares

—

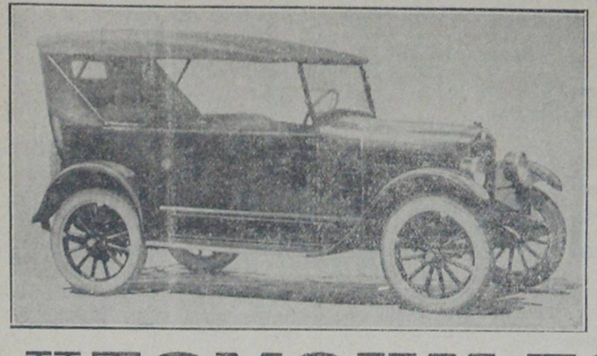
REALIZACIONES

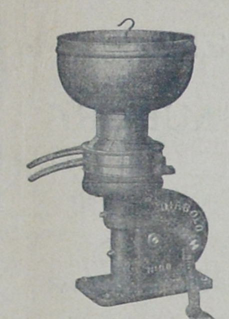
—

Hace muchos años, que el que suscribe, trata en la prensa estos temas escolares, que son su asidua preocupación constante, porque la escuela primaria, hay que repetirlo siempre,—es asunto de fundamental interés para el progreso espiritual y también material, de la República. Ningún problema nacional debe interesar tanto, consiguientemente, como la solución del difícil y fecundo problema de la enseñanza. Entonces, es claro que, para contribuir aunque modestamente al progreso escolar, es que tanto y tanto hemos trabajado. Ahí está nuestra prédica, suave y persuasiva muchas veces, enérgica y lapidaria otras, si de señalar errores, o procedimientos arbitrarios se trataba. Ahí está nuestra iniciativa, marcando ruta, y aconsejando procedimientos. El plan de reformas escolares,—la ley de Educación Común, los Programas y la Edificación Escolar,—publicado en esta Helvecia, el año 1921, dice bien de nuestro afán de mejoramiento. Felizmente, hoy podemos afirmar que no hemos luchado en vano. La reforma de los programas es, bíen es sabido, una realización. La reforma de la Ley de Educación Común, ya se reconoce, en las esferas del Consejo Nacional del ramo, como indispensable, y no hay duda de que se llevará a cabo, posiblemente en la próxima legislatura. Y por último, el plan de Edificación Escolar que ya está convenido en el Parlamento y será aprobado definitivamente, junto con el presupuesto escolar en diciembre próximo.-

Aprovochando días ha la breve estada aquí, del talentoso compatriota doctor don Alvaro R. Vázquez como el ilustre hombre público de referencia, es miembro de la Comisión de Instrucción Pública de la Cámara de Diputados, hemos tenido con él una formal entrevista, para ponernos más al acuerdo, para la realización de tantas esperanzas de mejoramiento escolar, y enterarnos mejor, de lo ya realizado. Y como esto tiene, no sólo interés departamental, sí que a la vez, es de capital importancia para todos los maestros y para todas las escuelas del país, damos cuenta en la prensa.

El plan de Edificación Escolar, —ya acordado en el parlamento,— consiste en aplicar, no seis millones







Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre $ 0.32 a 0.38 fresco según clase y 0.52 a 0.58 seco.

Pollos 0.75 a 0.90 yunta.

Huevos la docena 0.18.

Manteca.—Se cotiza de 0.70.

Miel. el litro 0.90

Crema butirométrica.—Su precio establecido es de $ 0.80

Gallinas de 1.00 a 1.30 yunta

Cera.—0.65.

Entrada de frutos y cereales en la plaza montevideana Cotizaciones y precios:

CUEROS VACUNOS SECOS

	anterior	último
Mataderos	$ 4.85	$ 5.00
Campo	» 4.70	» 4.80

IDEM VACUNOS SALADOS

	anterior	último
Novillos	» 6.00	» 6.50
Vacas	$ 5.00	$ 5.50
Vaquillonas	» 4.00	» 4.50
Terneras	» 2.30	» 2.50
Becerros	» 1.30	» 1.50
Nonatos	» 0.75	0.80

PIELES LANARES

	anterior	último
Lotes adtdos.	$ 5.80	$ 6.00
Corderitos	» 1.20	» 1.30
Cueros potro	» 2.80	» 9.00
Cerda	» 7.80	» 8.00
Pluma	» 3.40	» 3.50

Mercado de cereales

TRIGO	anterior	último
Superior	$ 0.00	» 6.40
Bueno	» 6.30	» 6.35
Regulares	». 6.20	» 6.25
Superiores del interior	$.0—	$ 6.40
Buenos id id	» 6.30	» 6.35
Regulares id id	» 6.20	» 6.25
De fideos sup.	» 4.50	» 4.55
Id id buenos	» 4.40	» 4.45
Id id regulares	» 4.30	» 4.35

PRODUCTOS AGRICOLAS

	anterior	último
Avena sup.	$ 3.60	» 3.70
Buena	» 3.00	» 3.10
Idem regular	» 3.00	» 3.30
Porotos de manteca	» 24.00	» 27.00
Idem blancos chicos	» 13.00	» 13.50
Idem cariocas	» 13.50	» 14.00
Alpiste bueno	» 8.00	» 8.50
Idem regular	» 6.50	» 7.50
Paja escoba sup.	» 0.60	» 0.70
Idem idem regular	» 0.40	» 0.50
Semilla guinea	» 2.00	» 2.10
Papas (país)	» 7.00	» 7.50
Idem Mar Plata sup	» 8.50	» .900
Idem idem idem reg.	»	
Idem Mendoza	» 0.00	» 9.00

Profesionales

Ernesto González Arce—Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional.

Eduardo Duarte (hijo)—Procurador—Ha abierto su escritorio en esta localidad calle Colonia entre Treinta y tres y 25 de agosto ofrece sus servicios al público ya sea en defensas judiciales, trasmitación de Sucesiones. Testamenterías, como también para cualquier gestión ante las Oficinas de la Administración Público.

de pesos, como ha sido publicado,—sinó que son ($ 10.000.000) diez millones de pesos, a la construcción de casas de enseñanza. Se completará en cinco años de ejercicio, empleándose a razón de dos millones de pesos por año.

Ha sida aprobado, en ambas cámaras, el proyecto de $ 100.000, para construcciones y reparaciones escolares, de caracter urgente, cuyo asunto interesa en primer término a nuestro departamento, pues la mayor parte de esos $ 100.000 son para escuelas de aquí.

Ha sído aumentado en cerca de $ 500.000, el «Rubro Rsparaciones de Edificios Escolares». Y como si fueran pocas estas valiosas realizaciones, también ha sido poderosamente reforzado el «Rubro Moviliario» y Utiles». Más todavía, al aprobarse, en diciembre próximo el Presupuesto Escolar, es seguro, casi puede afirmarse.—el aumento proporcional, del sueldo a los maestros.

Y como si la reforma, quizá muy próxima,—de la Ley de Educación Común, y la reforma de los programas escolares, no fuese más que lo suficiente para despertar nuestra inmensa alegría, pues, es claro que la Escuela, progresará mucho con ello, todavía el doctor Alvaro R. Vázquez, nos anuncia, en la parte cultural e ideológica de los asuntos, grandes mejoras, dadas las iniciativas, hermosas y de su pertenencia, que él, a grandes razgos, nos esbozó.

Pero, en lo que más remarcamos la necesidad de tomar medidas, y en esto también estuvimos de acuerdo con el ilustre y talentoso hombre público, es en la supresión radicalmente aplicada, que debemos realizar cuanto antes, en la enseñanza, de la política. La escuela no debe admitir terminantemente, en su seno, la política de partidos, que la perjudica hasta el extremo que todos hemos visto, sobre todo en el departamento de Colonia, donde la intromisión de la política en los establecimientos de enseñanza, ha dado los resultados dolorosos y desastrozos que estarán, por muchos años, en la mente de todos.

Y bien: cerrando esta crónica, demasiado extensa ya, para el corto espacio de que disponemos, felicitamos franca y efusivamente, al diputado nacional don Alvaro R. Vázquez, y le expresamos nuestra confianza, que él continuará en el parlamento, prestándoles preferente atención a los asuntos escolares, de inmenso interés para toda la república. Y felicitamos calurosamente también, a los señores maestros, y a todos los que se interesan por la educación de los niños. Al fin ¡columbramos grandes y hermosos días, para la escuela primaria! Al fin! hemos triunfado todos los que nos empeñamos en su mejoramiento! La prensa en general, ha sido palanca eficaz, como siempre,—y particularmenre en este caso,—que ayudó a levantar el espiritu de todos. A la prensa también, y muy sentido,—le ofrecemos este saludo, de leal y afectuoso compañerismo.

MARCELINO C. PEREZ.

N. Helvecia, noviembre de 1925.

La proyectada Escnela de Lechería en Colonia

Manifestaciones hechas por el Ing C Brotos

Consideramos de gran importancia, las manifestaciones hechas al cerresponsal de «Imparcial» en este departamento, por el activo ingeniero agrónomo señor Crisólogo Brotos, referentes a la creación de la escuela de lechería de que nos hemos ocupado varias veces desde estas columnas.

A la pregunta hecha sobre el concepto que tiene de la importancia de la instalacion de esta escuela, ha dicho el señor Brotos: La creación de este instituto tiene importancia vital para una industria rural que debe figurar entre las primeras en nuestro país. Digo importancia vital, porque esa Escuela de Lechería marcará la orientación de progreso de la industria, sin la cual cantidad de esfuerzos empleados son infructuosos o no son convenientemente eficaces. La forma actual de explotación de nuestra industria lechera es elementalísima; estamos en iguales condiciones que hace muchos años y en materia industrial el estatismo es retroceso. Así, Colonia que era exportador de quesos hace treinta años, ha perdido sus mercados; Brasil en primer término, a causa de que la explotación quesera en la Argentina y Brasil ha progresado notablemente, disputándoncs y arrebatándonos nuestros antiguos mercados adquiridores. Y hecha esa constatación, aunque el industrial quiera evolucionar no sabe como hacerlo. He aqui la «importancia vital» que para la industria tendrá la Escuela de Lechería a crearse: marcar esa orientación de mejoramiento, indicando el camino a seguir.

Dijo el ingeniero Brotos que la República Argentina exportó en 1910 la insignificancia de 367 kilos de queso y que diez años después, en 1920 exportó 10.092.000 kilos, aumentando su exportación en 10 años en más de diez millones de kilos.

Nosotros mismos importamos en 1923 de la argentina 18.369 kilos de ese producto.

Preguntado que amplitud deberá tener a su juicio la Escuela, manifestó que habría que saber que apoyo tendría del Concejo Deptal., es decir, con que suma contribuiría para la misma, de modo que arreglado a los recursos con que se cuente, será la amplitud que podrá darse a ese organismo.

En cuanto a la industrialización declaró el señor Brotos, debería enseñarse la técnica de fabricación de manteca y caseína y muy especialmente del queso, en sus diversos tipos que puedan producirse en nuestro clima pues es sabido que de este depende la posibilidad de realizar ciertas fermentaciones. Y simultáneamente con esto deberá estudiarse los mercados probables y producir a su satisfación. La escuela de lechería dictará en esa forma normas claras y precisas, matemáticas podríamos decir, con lo que se conseguirá uniformar el tipo, condición esencial para mantener el cliente. Nuestra Escuela de Lechería deberá ser la brújula de la industria, orientándola en forma tal que le dé caracteres fijos y propios.

A la pregunta de cual sería, a su juicio el punto preferente y que ofrece mayores ventajas a su instalación contestó: Opino que su mejor ubicación sería en la Colonia Suiza, en la zona que se aproxima a Colonia Valdense. Es esa una comarca caracterísla de producción lechera y es importantísimo que la Escuela cuente desde su instalación con materia prima de que echar mano y una población de productores que puedan de inmediato recibir los beneficios de sus enseñanzas. Y a mi juicio no hay en el departamento otra región que llene tan ampliamente esas condiciones como la que he citado.

Respecto a si hay algo resuelto en ese sentido ha manifestado el señor Brotos qne no tiene conocimiento si ya hay resolución sobre ese punto. Pero me parece—dijo—que no podrá haber dos criterios sobre esto, no solo por las razones que acabo de exponer, sinó hasta por motivos de justicia, ya que son los productores de Colonia Suiza, por intermedio de su Sociedad de Fomento y por vía del Congreso Permanente Departamental los autores de esta iniciativa, los que han bregado tesoneramente por su realización y a quienes se debe la obra que va a ser un hecho en breve.

Sin embargo tengo conocimiento, y la prensa local se ha ocupado de ello, de que ha sido ofrecido al Estado el establecimiento industrial del señor Juan Frey y que de sus estudios e inspecciones realizadas se tiene la mejor impresión. No podría opinar sobre las ventajas de utilizar ese establecimiento como base de la Escuela, porque habría que conocer en detalle sus características, la suma de que se dispondrá para su creación, y las condiciones, también en detalle, en que se encuentra el establecimiento del señor Frey. Indudablemente que si con esos conocimientos y un previo estudio a fondo del asunto resultase práctica su utilización sería de lo más interesante poder aprovechar instalaciones ya existentes.

Termina diciendo el señor Brotos que según le ha expresado el doctor Arias, presidente del Consejo de Enseñanza Industrial, este instituto tiene la intención de concretar este asunto a la mayor brevedad y para ello antes que nada se requiere la respuesta del Concejo Departamental de Colonia a su pedido de colaboración financiera.

Tales son, las manifestaciones hechas por el distinguido técnico al corresponsal de «Imparcial» sobre la proyectada Escuela de Lechería a instalarse en este departamento, y que con justa razón tanto interesa a los productores de la zona.

El radicalismo blanco como tendrá que votar

Los blancos radicales se presentaron a la Corte Electoral solicitando que, en razón de lo establecido por el Art. 11 de la ley de 22 de Octubre de 1925, se le considere como lema a los efectos de todos los escrutinios en las elecciones de representantes nacionales, pudiendo en consecuencia, acumular los votos que se emitan a favor de dicho sub lema en todos los departamentos de la República, manifestando que de acuerdo con el Art. 6.º de la ley de 19 de Enero de 1925, debe considerársele como fracción del Partido Nacional.

La Corte Electoral produjo un dictámen no haciendo lugar a lo solicitado por el comité nacional Radicalismo Blanco, basándose en que la expresada autoridad partidaria se halla reconocida bajo el lema «Radicalismo Blanco» y que en consecuencia es el único que le pertenece, no siendo la denominación «Radicalismo Blanco sub lema, sinó lema.

De modo que el Radicalismo Blanco votará independientemente del nacionalismo, no pudiéndose acumular los votos de una a otra fracción como parece deseaba el comité que preside el doctor Carnelli.

Ha muerto el llamado «REY DEL TABACO»

Dejando nada menos que tres mil millones de pesos

Hace unos días falleció en Nueva York el «rey de tabaco», James B. Duke a los sesenta y ocho años de edad.

Dirigía la Compañía Angloamericana de Tabacos. Nació en una granja de la Carolina del Norte y sus comienzos fueron modestísimos, pues dedicóse a vender, siendo niño en una pequeña cabaña el tabaco que recogía su padre En 1884 Duke fué a Nueva York comenzando a negeciar en tabacos. Los negocios pronto le enriquecieron y organizó la Compañía Americana de Tabacos y otras similares, formando una fertuna de tres mil millones.

¡Casi nada!

La vacuna anticarbunclosa del doctor Berta

Fracaso de una experiencia

La Escuela de Veterinaria dirigió al doctor Gallinal la siguiente nota:

Cúmpleme llevar a su conocimiento que este Decanato, con fecha 31 del mes de Octubre pmo. pdo., mandó retirar los animales que se albergaban en una dependencia del Instituto de Higiene Experimental, cedidos gentilmente por Vd. a la Escuela de Veterinaria.

Desgraciadamente, la institución no podrá beneficiar del lote de 20 animales que constituía la entera donación, pues sólo fué posible retirar 12 bovinos, dado que el resto había muerto, según se enteró a las personas encargadas de su conducción. Y de esos 12 animales, dos murieron por el camino y cinco poco después de haber llegado al local de la Escuela.

Al agradecer a usted con mis más vivas expresiones su desinteresado rasgo me es grato saludarlo con mi más atenta y distinguida consideración. — Dionisio Mendy, Decano.

De los términos de la nota transcripta, se desprende que de los 20 bovinos utilizados para la experiencia de contralor de vacuna preparada por el Dr. Berta, solo quedan cinco. Según opinión de los técnicos, a consecuencia de la inyección del virus carbuncloso, lo que quiere decir que en dichas pruebas la vacuna preparada por el nombrado profesor y de la que tanto se esperaba, fracasó.

Hay quienes suponen que el fracaso podría ser motivado por el exceso de virulencia del virus carbuncloso inyectado para constatar la bondad de la vacuna.

Por Carlos L. Clavijo

El remate del domingo

Llevóse a cabo el domingo de mañana el remate de los terrenos de la sucesión de don Pablo Viera por el activo martillero señor Clavijo.

Varios lotes fueron adjudicados por la base fijada, vendiéndose otros a precios relativamente altos, como ocurrió con las hectáreas linderas a las propiedades de los señores Guillermo Greising y Emilio Häberli que pasaron de 700 pesos.

Concentración independiente

Llegóse a un acuerdo entre los riveristas católicos y radicales colorados para votar unidos una lista en la capital que llevará por lema Concentración Independiente, con el fin de sacar triunfante un concejal, algunos diputados departamentales y miembros de la Junta Electoral, prescindiendo por entero de los dos grandes partidos, el Nacional y el Batllista.

Se cree que votando unidas las dos agrupaciones coloradas nombradas y la Unión Cívica pueden obtener un concejal, cuyo voto sería de importancia decisiva en las resoluciones que deberá adoptar el gobierno municipal montevideano, suponiendo fundadamente que los batllistas obtengan tres puestos y otros tres los nacionalistas.

Hay pues motivos poderosos para que los distintos partidos políticos echen el resto en actos de propaganda electoral en el departamento de la capital.

Levantamiento de cosechas argentinas

De la vecina orilla nos comunican que la primera institución de crédito, el Banco de la Nación, se propone facilitar el levantamiento de la cosecha y defender su negociación.

A ese fin dispuso que las Sucursales del Banco en el interior concedan créditos especiales para la recolección de la trilla y del embolse de cereales.

Han sido dadas instrucciones a esas sucursales.

Los préstamos en cuestión vencerán el día 31 de Marzo de 1926 y podrán llegar hasta cinco mil pesos para la recolección, e igual suma para la trilla y embolse, los que pagarán un interés de 7 % anual.

El importe de estos préstamos deberá entregarse al agricultor en mano propia sin intermediarios debiendo firmarse los docu-

Concejo A. de Nueva Helvecia

LLAMADO A PROPUESTA

Llámase a licitación para la provisión de cincuenta carradas de piedras granítica, con opción a cincuenta más, puestas en la obra a emplearse en la construcción de cunetas y cruces en las calles de esta localidad. Las propuestas deben presentarse hasta el día 23 del cte. mes a las 11 horas, en sobre cerrados. El Concejo se reserva el derecho de aceptar lo que más le conviene o rechazarlas todas.—Nueva Helvecia, Noviembre 6°925.—Marcelo M Bernardi, pte., Sandalio E. Bernardi, strio.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 10 del mes de Noviembre del año mil novecientos veinticinco, a las diez horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don ADOLFO WALLER, de treinta y cinco años de edad, de estado soltero, de profesión quesero, de nacionalidad Oriental, nacido en Colonia Suiza, domiciliado en esta Sección y doña TERESA WALLER, de veintiún años de edad, de estado soltera, de profesión labores del sexo, de nacionalidad Oriental, nacida en Colonia Suiza, domiciliada en esta Sección.

En fé de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico HELVECIA por espacio de ocho días como lo manda la ley.—Juan E. Marauda: Oficial del Estado Civil.

mentos ante el Gerente y Contador.

La idea nos parece excelente, pues es muy frecuente encontrar a agricultores que cuando más lo necesitan, no tienen los recursos para hacer frente a los gastos de trilla, etc.

¿Porqué no se hará lo mismo en nuestro avancista país?

Liceo de Colonia Valdense

La oficialización del Liceo de Colonia Valdense puede darse por descontado, pues en una de las sesiones celebradas por el Senado en la pasada semana, resolvióse considerar el proyecto, en la primera sesión extraordinaria que celebre este alto Cuerpo Legislativo, pronunciándose en términos elogiogiosos para el mismo, los doctores Cornú, Amargós, Berro y Casaravilla.

También el presidente del Consejo Nacional doctor Luis A. de Herrora pidió en una de las sesiones que el ministro competente apurase el despacho parlamentario sobre la oficialización de dicho Liceo fundado y dirijido con mucho mérito y perseverancia por el señor Armand Ugón.

La exportación de carnes

congeladas para España

Se encuentra en la capital desde hace días uno de los más fuertes abastecedores de carnes de la capital española, quien viene según parece con el propósito de concertar imqortantes operaciones en carnes frigoríficas.

También en Montevideo como en Buenos Aires el señor Ignacio Riego efectuará compras que han de favorecer el movimiento de nuestro comercio de exportación de carnes, bastante paralizado en los últimos meses, lo mismo que la exportación de cueros secos y salados.

Según informes que se han dado a conocer, en España hay bastante escasez de carnes y de ganados, debiendo agregarse, que es también reducida la existencia de cueros, por cuyo motivo los precios van en continuo aumento, al extremo de valer en poco tiempo un 30 y hasta un 35 % más.

Siendo así, tiene que resultar ventajoso para estos países la exportación de ganados lo mismo que de carnes, cueros, etc. y de desear que el fuerte comprador que nos visita realice operaciones de alguna importancia, beneficiando así a nuestra principal riqueza, actualmente bastante inactiva.

Es necesario darles salida a nuestros productos, sí queremos que el Uruguay ocupe dentro del continente el lugar que legitimamente le corresponde, después de haberle dedicado a esa importante industria, sus mejores energías.

Zona Neutral

Quièn ganará con la reforma electoral?

Mucho se ha discutido acerca de que partido político sacaría mejor tajada de la ley electoral que entrará a regir por primera vez el 29 del corriente.

Los batllistas confiados en el zorro de Piedras Blancas, parecían conformes con la reforma, interesándose para que se sancionara cuanto antes.

La mayoría del nacionalismo también parecía entusiasmada con ella, entendiendo que era justa y que convenía especialmente a los intereses del partido.

Pero cerca ya de las elecciones, el partido Unión Cívica se apresta a concurrir a las urnas, proclamando candidatos propios y la fracción nacionalista Radicalismo Blanco que tienen por jefe al Dr. Carnelli debe arreglárselas sola, como sino perteneciera al partido nacional.

Sabido es, que la Unión Cívica o Partido Católico, en los departamentos de campaña, casi siempre votó por el nacionalismo, pero como lleva ahora candidatos propios en varios de ellos, los votos que emitan a favor de los candidatos de dicho partido, serán votos, la mayoría por lo menos, que le quitará al partido nacional.

Quiere decir entonces, que por un lado los votos radicales blancos y por otro los de los católicos, que pueden sumar varios miles, se les descontará al partido nacional.

¿Qué han hecho los blancos que decían que los habían «embolsicado» a los batllistas y que le darían un macetazo al partido colorado?

Recien ahora se van a dar cuenta de la gran «habilidad» que tuvieron con la cacareada conquista política y el porqué del gran interés que tenían los batllistas en que se sancionara la ley actual.

INDEPENDIENTE

TODOS COMO UNO...

Estamos ya proximo a la fecha en que nuestro partido debe sostener uno de los más rudos combates frente al adversario de todas las horas.

El partido Nacional en masa debe prepararse para volcarse en las urnas con un solo anhelo, con una sola y noble aspiración: ¡el triunfo de la causa nacionalista!

Partido Nacional

Comité Mendiondo-Carballo

El comité seccional que patrocina la candidatura de los señores Rogelio V. Mendiondo y Fernando J. Carballo, avisa a sus correligionarios de Colonia Suiza que ha instalado su Club Social en el Hotel Nuevo, donde de 21 a 22 podrán concurrir todos aquellos que deseen adquirir algún dato.

EL COMITE.

Los correligionarios ya habráu meditado bastante sobre los candidatos que han de votar. Ya habrán hecho un estudio minucioso del valor de cada uno de los compañeros que han sido proclamados, tanto a la representación nacional, como a los delicados puestos del concejo departamental, desde donde se deben custodiar los sagrados intereses del pueblo. Y creemos que han de tener muy en cuenta para ungirla al puesto preferente la fórmula Mendiondo-Carballo, que tiene indiscutiblemente que ser la fórmula más completa y digna de votarla todos los que sienten amor a la santa causa de Lamas y Saravia.

Ambos, elementos conocidos, de espiritu laborioso y de iniciativas elevadas, con preparación suficiente como para encaminar su pensamiento hacia la hermosa realidad.

El señor Mendiondo que ha realizado desde su encuadrado puesto una labor por todos conocida, no necesita que nosotros en este momento vengamos a ungirlo con nuestra modesta pluma, ya que ni siquiera debemos pretenderlo por que realizaríamos un trabajo vano. Todos los habitantes de Colonia sabemos de su laboriosidad, de todo lo que ha hecho y de lo que ha pretendido hacer por el departamento que se honra en llamarle su representante. Sí muchas de sus buenas iniciativas, si muchos de sus proyectos no fueron coronados por el éxito, es precisamente porque tuvo poco apoyo de sus compañeros de legislación, pero, debemos esperar confiados que más tarde o más temprano esos proyeotos y esas iniciativas se verán coronadas por el éxito, porque como la semilla que se ha sembrado en tierra fértil, cabe esperar que germine.

De Carballo, ¿qué decir? quién no rscuerda todavía la obra de este activo correligionario al frente de los intereses comunales del departamento? Creemos que debe estar latente en el espíritu de todos la obra por él realizada. Y si bien es cierto, que por solidaridad partidaria tuvo que abandonar su puesto antes del término estipulado, no es menos cierto que fué lamentado hondamente su retiro y que hoy la mayoría de los nacionalistas del departamento, darán su voto para que de nuevo ocupe el sitial que le corresponde en nuestra comuna.

Así, pues, correligionarios no debemos olvidar el deber del momento, y todos como uno aprestémonos a dar nuestro voto por el Partido Nacional y por la fórmula del triunfo Mendiondo-Carballo.

NACIONALISTA REFLEXIVO

Deportivas

Nacional 3, Artesano 0

Aunque el calor de los actuales días, resta mucho entusiasmo a los aficionados al popular deporte, el partido del domingo último en que se midieron los viejos rivales Artesano y Nacional, no dejó de llevar numeroso público al amplio ground de los rojos.

Se jugó antes del match de fondo un partido entre los equipos de segunda categoría Uruguayo y Artesano en el que venció el primero por 2 goales a 1.

Luego, cuando ya los rayos solares habían disminuido en su calor entró ál field el árbitro montevideano señor Irigoin, el que llamó a los contrincantes que se presentaron constituídos así:

Nacional: J. Wibmer, R. Collazo y O. Greising; Naviliat, Wibmer y Greising; Cómez, Wibmer, Häberli, González y Gollazo.

Artesano: Schmid: Mongelar y Pereira; Parrilla, Hohl y Schmid; Hohl, Leisht, Hohl, Bertotto y Burwood.

Eran las 17.15 cuando salió Nacional. Su primer avance fué cortado inmediatamente tomando la ofensiva Artesano. La defensa alba comienza su labor desplegada y acertadamente. Iban cinco minutos de juego cuando Bertotto empleo a Wibmer con un fuerte tiro de frente. Los visitantes hacen su primer incursión a campo contrario y es detenido por foul de E. Wibmer a Pereyra. Se transporta el juego a campo contrario, donde el Goco se encarga de cortar el avance de los rojos, dando la ball a Häberli, y éste seguidamente se la entrega a Wibmer que hace un medio centro el que recoge el mismo Häberli, para despedir un violento y magistral tiro que decreta la caída del baluarte custodiado por Schmid. Los locales parecen acicateados por el contraste y obligan a las últimas líneas de los contrarios consiguiendo un corner que no da resultado. El juego sigue con una mobilidad extraordinaria. Muy parejo, visitando lá ball uno y otro campo con suma rapidez; pero en los ataques hay una diferencia fundamental. Mientras que Nacional carga a fondo rematando con bríos, Artesano lo hace mediante un juego largo rematando de lejos. Los delanteros no se extreman como ocurre en bando contrario. Corría media hora de juego. Los albos atacan por medio su centro forward, el que en notable posición es investido por Pereyra consiguiendo pasar la ball a González, el que remata dejando sin chance a Schmid. Pero este tanto fué anulado dado que el árbitro había cobrado la pena cometida por Pereira El encargado de ejecutarla es Gómez y al hacerlo rebota en uno de los rojos tomándola Häberli, el que después de eludír varios contrarios hace pase a González quien no tiene que hacer mucho esfuerzo para decretar el segundo tanto en favor de los suyos.

La ventaja es aplastante, pero. los capitaneados por Martín no se desaniman y siguen luchando con entutíasmo, poniendo en duros aprietos la valla que custodia Wibmer. Y con otro remate fortísimo de Häberli, que da oportunídad a que se luzca Schmid, realizando una notable atajada termina el primer tiempo.

Al reiniciarse el juego parece que Artesano viene dispuesto a descontar ventajas. En la delantera se truecan algunos puestos que parece dar más bríos al ataque, el que hace una veloz ofensiva. En filas contrarias parece que el cansancio se hace presente. Häberli que fué la figura saliente de los suyos en el primer tiempo, poco trabaja; Wibmer desluce el juego con el exceso de dribling, mientras que González sigue empeñoso. La intervención de Schmid no es reclamada. A. Hohl consigue cortarse entre los backs, hasta aproxímarse a Pochocho el que espera bien colocado el remate, pero el delantero local talla el puntapié final, cuando el tanto parecía inevitable. Sin embargo la pelota que va a entrar al ángulo izquierdo obliga una tirada del arquero el que consigue salvar la caída, a costa de corner. Los parciales albos aplauden por largo rato la jugada del «Tanque», Nacional reacciona ante la amenaza y lleva una rápida carga que termina en centro de Gómez el que toma Häberli para cortar a Wibmer que solo frente a Schmid, decreta la tercera caída. Los albos se sostienen largo rato en la ofensiva y en este momento anotamos dos soberbias salvadas del arquero rojo, ante una cortada de González y otra de Häberli. Se juega con desgano én el centro del field. El partido ha perdido la característica del periodo inicial. Un fuerte avànce de los rojos remata Bertotto a pocos pasos, salvnndo apenas Wibmer que sale en medio de todos los adversarios con la ball. A medida que el tiempo transcurre el partido se hace monótono y en una carga de Artesano, lo sorprende la pitada que decretaba la suspensión de las hostilidades.

COMENTARIOS. — El match tuvo dos fases Un primer tiempo de juego hermoso y movido, donde se derrocharon energías a granel, haciéndose un juego violento a causa del entusiasmo y nerviosidad de los contrincantes, que el àrbitro penó en gran forma. Los dos cuadros hicieron mérito, con la diferencia que Artesano no remató en la misma forma que su rival. En el segundo tiempo se notó el derroche de energías, habiendo momentos de juego monótono. El árbitro se desempeñó en la forma que él sabe hacerlo reprimiendo el juego brusco y cuidando las jugadas ilícitas en gran forma. Perdedores y ganadores creemos han quedado satisfechos de su actuación,

Una falta notable

Se notó claramente en la zaga de Artesano la falta del excelente jugador Roberto Reisch Es una columna que sostiene en muy mucho el baluarte rojo. Creemos que será muy necesaria para la final.

La final

Habíamos dicho en nuestra edición anterior, que correspondiéndole el triunfo a los albos en el match del domingo, había que ir a una final en disputa de la Copa Casa Suiza, dado que Artesano y Nacional, quedaban en tal caso en igualdad de puntos. Así, pues, que el domingo próximo, en el field de los albos, han de medirse nuevamente los viejos rivales en disputa del ansiado título.

El campeonato del Sur

Se llevaron a cabo el domingo en San José los partidos programados por este campeonato interdepartamental. A Colonia le correspondía actuar. Habíamos dicho que el cuadro de la entente, apesar de ser flojo al punto de haber sido derrotado fácilmente, tanto por Artesano como por Nacional, no haria un papel deslucido, dado que los equipos que intervienen en

dicho certámen no pasan de regulares. Y así ocurrió. Le tocó enfrentarse a San Josè, uno de los teams que más fama cuenta hasta la fecha, y la derrota que le infringieron fué apenas, pues los vencieron por el score mínimo.

El otro encuentro se decidió a favor de Durazno que venció a Florida por uno a cero.

Peñarol en Rosario

Como lo habíamos anunciado, el domingo se trasladó a la vecina ciudad de Rosario, un equipo formado entre elementos de Peñarol, con el fin de jugar un partido amistoso con el Everton de aquella localidad.

Este encuentro dió margen a una caballerezca lucha deportiva, correspondiendo la victoria a los dueños de casa por el score de dos goals a uno.

Club Nacional de Football.—La asamblea de esta noche

Debido a no haber concurrido los asociados en número suficiente a la primera citación, la Comisión Directiva ha convocado a éstos nuevamente para esta noche a las 21 horas a fin de reconsiderar uno de los artículos de los estatutos sociales y agregar otro, referente a la edad de las personas que integren las Comisiones Directivas.

Esta noche y de acuerdo con la citación que publicamos en otro lugar, la asamblea resolverá con el numero de socios que concurran.

PARTIDARIAS

Campo Nacionalista

LISTA PROPIA

Varias son las conferencias que se anuncian para esta semana, habiéndose realizado con éxito otras cuantas en los últimos días.

Hoy tendrá lugar una importante reunión en la casa del Sr. Peombo, 13.ª sección del departamento y a la que ha prometido concurrir el candidato a diputado ingeniero José Fco. Saravia, el escribano Francisco Barredo Llugain y otros elementos de prestigio.

El sábado de noche a las 21 se realizará una gran conferencia en la plaza pública de esta Villa, en la que dirigirán la palabra los señores Francisco Barredo Llugain, José Francisco Saravia, doctor Daoiz Cerdeira, doctor Luis Aostalli Montaldo y otros.

MENDIONDO-CARBALLO

El comité departamental nacionalista que patrocina las candidaturas de los señores Rogelio V. Mendiondo para diputado nacional y del señor Fernando J. Carballo para el Concejo Departamental ha programado otra serie de reuniones para ésta y la próxima semana, en varias secciones vecinas.

Mañana de noche tendrá lugar la anunciada conferencia en la plaza pública en la que harán uso de la palabra los candidatos señores Rogelio V. Mendiondo, Fernando J. Carballo y el Dr. Angel Fortunato.

LOS CONGRESISTAS

Con mucho entusiasmo continúan los trabajos de propaganda en favor de la fórmula Vazquez-Solares-Salorio-Ipharraguerre.

Muchos nacionalistas concurrieron a las conferencias realizadas por la agrupación en Ombúes de Lavalle, Nueva Palmira y Carmelo, a las cuales concurrieron los candidatos señores doctor Alvaro R. Vazquez, Br. Alfredo J. Solares, doctor José Ipharraguerre y varios otros prestigiosos nacionalistas afiliados al fuerte grupo congresista.

El sábado próximo a las 5 de la tarde tendrá lugar una rennion en campos del señor Udabe, en el Riachuelo.

El domingo 22 a medio día una asamblea y almuerzo campestre en la quinta del señor Ramón Peombo en San Juan y en la noche de la misma fecha a las 21 horas se realizará una conferencia en la plaza Constitución de la vecina ciudad rosarina.

En el campo colorado

CARNELLI-LAZAGUE

Tuvo lugar el domingo pasado la gran reunión y fiesta campestre en el monte del señor Gilomén, patrocinada por el club batllista local Unificación Colorada, en favor de las candidaturas proclamadas por la Departamental Rosario.

A dicha reunión concurrieron los candidatos señores doctor Abelardo Carnelli, señor Esteban Lazague y especialmente invitados de la capital los señores Justino Zabala Muniz y Antonio Gustavo Fusco, calculándose aproximadamente a 1200 el número de los asistentes.

Terminado el almuerzo a la criolla, hicieron uso de la palabra, siendo muy aplaudidos el joven Pedro Niederer hijo y el señor Justino Zabala Muniz.

Luego se organizó una entusiasta manifestación, que llegó en perfecto orden hasta nuestra plaza pública, donde hicieron uso de la palabra los señores Juan Werner Berger, Ricardo Rúfener, Cesar R. Abella, Justino Zabala Muniz y Antonio Gustavo Fusco, disolviéndose luego de vivar a los candidatos, al partido y al señor Batlle y Ordóñez.

En el Chileno también se realizó una importante reunión de propaganda, concurriendo el 2.° titular a diputado doctor Solís Otero Roca y otros prestigiosos partidarios de esta agrupacion, concurriendo un buen número de correligionarios a oir la palabra del candidato, que fué muy aplaudido.

DOVITIS-ROVIRA

Hemos uoticiado que el próximo domingo se llevarán a cabo dos importantes reuniones pro fórmula Dovitis-Rovira, la primera se realizará en Cufré a medio día, donde se servirá un almuerzo a la criolla y en la noche a las 21 horas se efectuará una conferencia en la plaza pública, en la que haron uso de la palabra los candidatos señores Eofelio Dovitis, José M.a Rovira; doctor Ricardo Bastos, Alfredo Dupetit Ibarra y otros.

Se da como segura la fusión de esta fracción con la que patrocina la candidatura del doctor Pujol, para la representación nacional y del señor Bianchi para el Concejo Departamental, de la departamental de Carmelo, en cuyo caso obtendrían un alto número de sufragios más, a favor de la misma.

LOS RADICALES

En la ciudad de Colonia reunióse el viernes de noche comisión departamental colorada radical, concurriendo unos 80 delegados de todas las secciones del departamento, con el fin de hacer las proclamaciones para los próximos comicios.

Para el primer puesto a diputado fué designado el señor Rivieri Podestá y para primer titular de miembro del Concejo Departamental el señor Santiago A. Giuffra, siendo designado también éste para el primer puesto en la lista de miembros de la Asamblea Representativa.

Muerta por un tigre

La señora de Lambert, guardiana del Jardín Zoológico de Bellevue, en circunstancias que penetraba en una jaula de tigres, al efectuar la limpieza habiendo olvidado cerrar la portezuela de comunicación con la sección donde se alojaban las fieras, fué atacada desde atrás por un tigre, que la mató mediante un golpe aplicado con una pata delantera.

LOS ROBERTS

Debido a la lluvia que se hizo sentir durante todo el día de ayer, suspendieron su debut anunciado para anoche los Roberts, conjunto artístico que se propone realizar una serie de funciones en nuestro coliseo.

El debut fué aplazado para esta noche, para cuya función se ha preparado un excelente programa.

Indudablemente que nuestro público que pocas veces tiene óportunidad de poder gozar de buenas veladas, sabrá aprovechar estas pocas que se le proporcionan.

¡Qué hermoso gato!

Nos cuentan que noches pasadas, cuando se realizaba una conferencia en el local del Club Unificación Colorada, apareció frente a una de las puertas de dicho local, un tremendo felino, que miagaba sin cesar. Alguien que se apercibió del gato, que tuvo la ocurrencia de hacer un alto frente a aquella casa, preguntó con cierta perspicacia de donde era el pobre animalito, que al parecer clamaba por sus compañeros.

El interpelado que era uno de los miembros del citado centro colorado, dijo que se habia escapado de allí, de aquella casa—y señaló con el índice el local qne ocupa el club nacionalista Vazquez-Solares—donde tienen muchos encerrados, agregó...

Y, el felino, que posiblemente esta vez fué inoportuno, ya que ni unos ni otros se quisieron hacer cargo de él, prosiguió su marcha dejando oír el sentido grito de ¡miau!... ¡miau!—X.

RATERIAS

En la noche del domingo fueron sorprendidos por la policía local los jovencitos Roberto Sánchez y Antonio Morales, que estaban prontos para dar golpe en la «Farmacia Suiza».

Días antes sus propietarios notaron la falta de unos pesos que tenían en una caja donde depositaban el importe de las entradas diarias y los pequeños cacos no tardaron en pretender hacer la misma prueba; siendo sorprendidos antes de que pudieran adueñarse de los reales.

Los detenidos serán pasados a disposición del Juez Letrado Departamental.

DE TARARIRAS

Velada y baile

Como se venía anunciando, el sábado se realizó en esta localidad, la velada y baile organizada a beneficio del Club Tarariras.

El cuadro dramático «Ernesto Herrera» alcanzó un soberbio éxito en la presentación de su hermoso programa, que la numerosa concurrencia que llenaba la sala premio con aplausos y felicitaciones a los intérpretes.

Al gran drama «Tierra baja», los aficionados le imprimieron una corrección en su presentación que parecían todos unos consagrados. El conjunto en general estuvo correcto, logrando destacarse por tener a su cargo los rols más importantes la señorita Emilia Dalmás, en Marta; Feliciano Alvarez, en Manuel y J. Dalmás y J. D. Berois en sus respectivos papeles. También la comedia fué desempeñada con acierto mereciendo sus intérpretes el aplauso de la concurrencia.

Luego de terminada la fiesta artística, la concurrencia se entregó al baile, el que duró en medio del mayor entusiasmo hasta avanzadas horas de la madrugada del domingo.

Las señoras y señoritas que tuvieron a su cargo la organización de este acto y el servicio de baar y confitería, con sumo esmero y buen gusto, merecen nuestras felicitaciones

Recordamos haber visto a las familias de Quinelli, Sánchez, Sórensen, Haller, Ball, Dovat, González, Zimmer, Pérez, Cioli, Careot, Berois, Osinaga, Costabel, Torres, Dati, Alonzo, Rebufat, Batelli Gayol, Arenas, Aranguren, Andrés, Zagarsasu, Hirsigger, Rosas, Mareiiora, Busquiazo, Jaureguy, Reutor, Malán, Waiz, Bonjour, Dalmás, Rostán, Brozia.—Corresponsal.

Vida social

Kermesse de Nacional

El Club Nacional de Football ha nombrado una prestigiosa comisión de señoritas, la que iniciará de un momento a otro una colecta general para la kermesse proyectada a beneficio de la institución.

Dicha Comisión de propaganda está integrada por las siguientes señoritas:

Cándida Pérez, Ana M a Nocetti, Carmen Carbajal, Paulina Nocetti, Olga Greising, Teodosia Odriozola, María L. Werner, Clarisa Eugster, Juanita Gardiol, señoritas de Legar, Amelia San Vicente, Emita San Vicente, Irene Nollebenrger, Alicia Nollenberger, Zenona Leprati, Lina Robert, Teresa Predari, María Pepa Cioli, Elvira Karlen, María Predari, Anita Nollenberger, Olga Bilat, Erna Leicht, Matilde Schaffner, Berta Reisch, Elvira Bratschi, Juanita Toja, Julia Rüfener, Blanca Odriozola, Amabilia Fripp, Ema Rodríguez, María A. Rodríguez, María I. Aguerre, Alicia Vila, Adelina Calvi, Matilde Karlen.

Entre las muchas donaciones recibidas para el referido festival se encuentran las de las siguientes personas:

Carlos Laitano, Conrado Gubler, Federico Gilomén (hijo), Juan Frey, J. González Hnos., Dovat y Carbajal, Ackerman y Kuster, José M.a Waller, María R. de Vonbun, Carlos Werner Berger, Dominga y Teodosia Odriozola, Ana Begle, Blanca Odriozola, Sabino Prieto, Margarita Setaro, Luisa Teresa Schmith, Ema G. de Beda, Inés M. de Creising José Beda.

Petit Cirque

El sábado pasado dio su última función la compañía ecuestre Loyal-Lestrade que hace días nos visita, concurriendo el público en regular número

Contrariamente a lo que manifestábamos en nuestra edición del sábado, dicha compañía dará algunas funciones en la vecina localidad de La Paz y no en la Colonia Española continuando luego a la ciudad del Rosario

En La Paz debutará el próximo sábado.

Bicgrafo Hotel Suizo

La función del último domingo constituyó una hermosa nota social, pues la concurrencia fué numerosa y selecta, cuyo programa exhibido mereció de parte del público la más unánime aprobación.

«La casa de la juventud» magistralmente interpretada por la exquisita estrella Jackeline Logan, todo un alto exponente y de revelantes cualidades artísticas.

Para el domingo próximo será presentado un programa de gran trascendencia, cuya pelicela intitulada «La pena de muerte» en 6 grandes actos llamará poderosamente la atención pues trátase de un electrisante alegato contra la pena de muerte, argumento hondamente dramático. 2.º, (al natural) Conmemoración de la batalla de Tucumán, 1 acto. Completa este programa una cinta de hilaridad. La línea está ocupada, en 2 actos.—X.

Enlaces

Mañana jueves se realizará en el domicilio de la novia, el casamiento de la señorita Cristina Paz con el señor Ventura Trinidad.

—El 30 del corriente se efectuará el enlace de la señorita Elena Rosa Gratwohl con el joven Enrique González Guillen.

—Para fecha próxima se anuncia el casamiento de la señorita Brigida Viera con el joven Miguel Antonio Viera.

—Para fines del mes entrante se anuncia el enlace de la señorita Fructuosa Collazo con el joven Francisso Romualdo Germano.

Viajeros

De Estación Cufré nos visitó el señor Juan Barate.

—De Conchillas el señor César Fripp y sus señoritas hijas Irma y Ana.

—De Guaycuru los señores Juan y Félix Aguerre.

—De Tres Esquinas estuvo en ésta el señor Eduardo Sturzenegger.

—De Cufré el señor Manuel Pelaez.

—Estuvo en la capital el joven Manuel González.

—De la capital el doctor Abelardo Carnelli.

—De la vecina ciudad del Rosario los señores César Raúl Abella y Doildo Dossena.

—De la capital estuvieron en ésta los señores Justino Zabala Muniz y Gustavo A. Fusco.

—Nos visita de San José con el ánimo de pasar varios días en ésta el señor Bentura Noel.

—De Cufré nos visitó el señor Jorgelino Prieto.

—Estuvieron de Tarariras los jóvenes Feliciano Alvarez y Miguel Pereyra.

¿Que saldrá? ¿Qué no saldrá?

Verdaderamente el momento es de incertidumbre. Hay comentarios diversos en los corrillos políticos respecto a quienes serán nuestros Concejales Departamentales. Don Esteban Lazague y don Fernando J. Carballo, parece que son a quienes los ponen en duda si saldrán o no electos.

Pero, cada cual la cuenta segura de su parte y ninguno anda con el temor de perderla. Esperemos, pues, hasta que pase este maldito noviembre y la incógnita quedará despejada.

CITACION

El Club Nacional de Football convoca a sus asociados por segunda y última vez para la Asamblea General Extraordinaria que se realizará hoy miércoles 18 a la hora 21 en nuestra sede social con el fin de tratar los asuntos relativos a los estatutos sociales. Se previene que de acuerdo con lo que establece el Art. 34 de los estatutos, se resolverá con el número de asociados que concurra.

La Comisión.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 17 del mes de Noviembre del año mil novecientos veinticinco a las diez horas. A peticion de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrímonio don **Francisco Romualdo Germano**, de veinticinco años de edad, de estado soltero, de profesión carpintero, de nacionalidad Oriental nacido en Veinticinco de Agosto, domiciliado en esta Sección y doña **Fructuosa Collazo**, de veinte años de edad, de estado soltera, de profesión labores del sexo, de nacionalidad oriental, nacida en Costa de Cufré, domiciliada en esta sección.

En fé de lo cual intímo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico HELVECIA por espacio de ocho días como lo manda la ley.

Juan E. Marauda, Oficial del E. Civil.

FOLLETIN 46

Por I. A.

EL PARAISO de las mujeres

que me inspira, solo que el afecto os hoy puro y la admiración sincera.

—Lástima que ese arrepentimiento sea quizá tardío!

—¿Tardio, por qué?

—Porque los periódicos han referido la escena del duelo entre usted y el conde de Saint-Just, consignando sus nombres, y diciendo que ambos se batían por celos, y si no han consignado, por atención, el nombre de la dama. han hecho indicaciones suficientes para saber que esa dama soy yo. Ahora bien: Como el hecho se separa de lo vulgar en su desenlace, lo dicho por los periódicos franceses ha sido copiado por los extranjeros, y hace dos días qne lo leí yo en un periódico de Madrid.

Guillermo se incorporó y se puso densamente pálido.

—¿Qué dice V. Jacinta? ¿Es verdad que ha leído V. eso en un periódico de Madrid?

—Guíllermo se incorporó y se puso densamente pálido.

—¿Qué dice V. Jacinta? ¿Es verdad que ha leído V. eso en un periodicó de Madrid?

—Completamente verdad, y por cierto que el relato era exactísimo.

—¿Y figuraba en él mi nombre?

—Su nombre, su apellido y su nacionalidad,

Guillermo se dió una palmada en la frente y exclamó desolado:

—¡Oh! Ahora comprendo porqué no he tenido carta de mi mnjer ni ayer ni hoy. Es posible que haya leído la noticia. o que le hayan llamado la atención acerca de ella.

—Tranquilícese usted, y sigamos hablando. Lo que usted píensa, no pasa de ser una suposición.

—Suposición probable—dijo Guillermo con tristeza, volviéndose a seutar.

—¿Qué piensa V. hacer?

—Regresar a Sevilla inmedlatamente, si puede ser hoy, mejor que mañana: confesarle a mi mujer toda la verdad, echarme a sus pies y pedirle perdón.

—Eso es lo derecho: pero, aún así, tropezará con serias dificultades, no para obtener su perdón, que ella es buena y se lo otorgará, sino para que le crea a V. dos cosas: La primera, que su amor de usted hacia mi no ha sido más que un capricho sin consecuencias, y la segunda, que, el arrepentimieuto de usted es sincero.

—Es verdad. pero mi conducta ulterior la convencerá de ello.

—Convencerla, no; lo que hará será ir disminuyendo en el corazón la herida.

—Qué hacer entonces?

—¿Está usted verdaderamente arrepentido de haberle querido faltar a su mujer, o mejor dicho, de haberle faltado, si no de obra de pensamiento?

—Tan arrepentido estoy, que daría diez años de mi vida por no haberlo hecho, o por que ella no lo supiera nunca.

—¿Y si lo hubiera sabido y, dado el estado en que se encuentra le sebreviniera alguna desgracia?—Pregunto Jacinta apurando la cuestión todo lo posible.

—Si eso sucediera—dijo Guillermo con el rostro sombrío y la voz opaca—si por esta calaverada mía le ocurriese una desgracia me levantaría la tapa de los sesos: preferiría la muerte al martirio de un remordimiento que no tendría fin sino con la vida.

—Bueno—dijo Jacinta levantándose y con la alegría pintada en el semblante,—convencida como lo estoy de que el pecado cometido por usted, no ha sido grave sino venial, tanto porque no ha pasado a mayores, cuanto porque su corazón no ha tomado parte en él, y convencida también de la sinceridad de su arrepentimiento, le garantizo a V. el perdón de su esposa, tan amplio, como grande y sincero es el amor que a usted le tiene.

—¡Ah!—exclamó Guillermo con la ansiedad pintada en el semblante—¡si Dios la oyera a usted!

—Dios la ha oído—dijo Remedios saliendo del gabinete y llevando de la mano al niño—estás perdonado.

—¡Remedios! —exclamó sorprendido Guíllermo adelantándose hacia ella.

Remedios le abrió los brazos y le dijo:

—Abrázame, y no hablemos más del asunto, ni ahora, ni nunca.

—¡Qué buenas eres!—dijo su esposo abrazándola con la más profunda emoción.

—Ahora, dale un beso a tu hijo, que el pobrecito está como asustado.

Guillermo le cojió en sus brazos y empezó a prodigarle tiernas caricias. Jacinta se habta retirado discretamente a segundo término, y gozaba contemplando la reconciliación. Remedios le hizo señas que se acercara.

—¿Es la señora de Salazar la que llama a la señora viuda de Welt, o es Remedios la que llama a Jacinta?